



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



**INELS**  
RF Control

02-56/2015 Rev.3

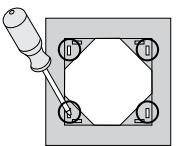
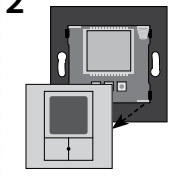
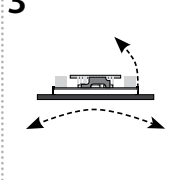
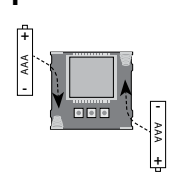
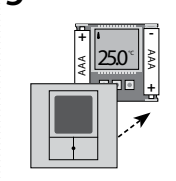
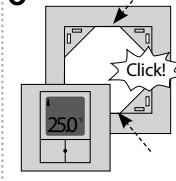
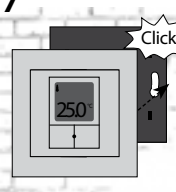
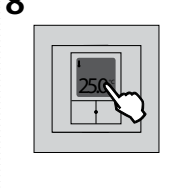
## Characteristics / Karakteristika

- The simple controller in design LOGUS<sup>90</sup> measures the room temperature by internal sensor, and based on the set temperature, it sends a command to control heating.
- The temperature controller can be used in one of two ways:
  - For controlling an additional heat source (heater, oil radiator, radiant panel) with multi-function switching units RFSA-6x, RFUS-61 or RFSC-61.
  - For sufficient temperature correction ( $\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) over the course of the program set in the system unit (change in temperature applies until the following set change of the heating program in the system unit).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF or touch unit RF Touch.
- Manual control by buttons on the unit.
- Range of measured temperature 0 - 55  $^{\circ}\text{C}$ .
- The backlit LCD display displays the current and set temperature, status (ON/OFF), battery status, etc.
- Battery power (1.5 V / 2x AAA - included in supply) with battery life of around 1 year based on frequency of use.
- The flat rear side of the device enables its placement anywhere in the room where you wish to measure temperature.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol INELS RF Control.
- Color combination of heating unit in design of frames LOGUS<sup>90</sup> (plastic, glass, wood, metal, stone).

- Jednostavni regulator u dizajnu LOGUS<sup>90</sup> meri sobnu temperaturu unutrašnjim senzom i šalje naredbu za kontrolu grejanja na osnovu zadate temperature.
- Regulator temperature može se koristiti na dva načina:
  - Za kontrolu dodatnog izvora grejanja (direktni grejač, uljni radiator, blistava ploča) sa multifunkcionalnim preklopnim elementima RFSA-6k, RFUS-61 ili RFSC-61.
  - Za privremenu korekciju temperature ( $\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) tokom programa podešenog u elementu sistema (promena temperature primenjuje se do sledeće podešene promene programa grejanja u elementu sistema).
- Može se kombinovati sa sistemskim elementima: eLAN-RF pametna RF kutija i RF Touch jedinica.
- Ručno upravljanje pomoću tastera na elementu.
- Opseg merenja temperature od 0 do 55  $^{\circ}\text{C}$ .
- LCD ekran sa pozadinskim osvetljenjem prikazuje trenutnu i podešenu temperaturu, status uključeno/isključeno, status baterije, dan u nedelji, trenutno vreme itd
- Napajanje baterije (2x 1.5 V AAA baterije – dobijaju se uz proizvod) sa trajanjem oko jedne. Zahvaljujući ravnoj zadnjoj strani uređaja, može se postaviti bilo gde u sobi.
- Domet do 100 m (na otvorenom prostoru), u slučaju nedovoljnog signala između kontrolera i jedinice, koristi se RFRP-20 repetitor signala ili elementi sa RFIO<sup>2</sup> koji podržava ovu funkciju.
- Frekvencija komunikacije sa dvostranim INELS RF Control (RFIO) protokolom.
- Kombinacija boja temperaturne jedinice u dizajnu okvira LOGUS<sup>90</sup> (plastika, staklo, drvo, metal, kamen).

## Assembly / Montaža

### Device and frame separately / Razdvojeni uređaj i okvir

<p><b>1</b></p> 	<p>Using a screwdriver, snap off the moldings in the frame. Pomoću odvijača uklonite lajsne na okviru.</p>	<p><b>2</b></p> 	<p>Gently pull to remove the cover. Skinite poklopac laganim povlačenjem.</p>	<p><b>3</b></p> 	<p>By gently bending the lower part, snap the device out - be careful not to damage the device. Izvučite uređaj laganim zatezanjem donjeg dela - pazite da ne oštetite uređaj.</p>
<p><b>4</b></p> 	<p>Slide the batteries into the battery holders. Observe the polarity. After inserting the batteries, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature. Postavite baterije u držač baterije RFTC-10/ G. Obratite pažnju na polaritet. Nakon postavljanja baterija, prikazuje se verzija FW tokom 1 s, a zatim trenutna izmerena temperatura.</p>	<p><b>5</b></p> 	<p>Snap on the cover. Zakačite poklopac.</p>	<p><b>6</b></p> 	<p>By pressing gently, snap the device into the frame. The broken out moldings must be along the sides of the device. Lagano pritisnite uređaj u okviru. Slomljeni okviri okvira moraju biti na bočnim stranama uređaja.</p>
<p><b>7</b></p> 	<p>By pressing gently, snap the device with frame into the lower part so that the holders of the lower part go through the broken out moldings in the frame. Uređaj s ramom lagano pritisnite pritiskom tako da držači donjeg dela prođu kroz slomljene lajsne u okviru.</p>	<p><b>8</b></p> 	<p>Remove the protective foil covering the display. Uklonite zaštitni film sa poklopca ekrana.</p>		

### Device complete with frame / Kompletirajte uređaj sa ramom

<p><b>1</b></p> 	<p>Carefully pull off the insulation strip. After removing the insulation strip, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature. Pažljivo izvucite izolacijsku traku. Nakon uklanjanja izolacione trake, prikazuje se verzija FW tokom 1 s, a zatim trenutna izmerena temperatura.</p>	<p><b>2</b></p> 	<p>Remove the protective foil covering the display. Uklonite zaštitni film sa poklopca ekrana.</p>		
--	--	---	--	--	--



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



**INEL**  
RF Control

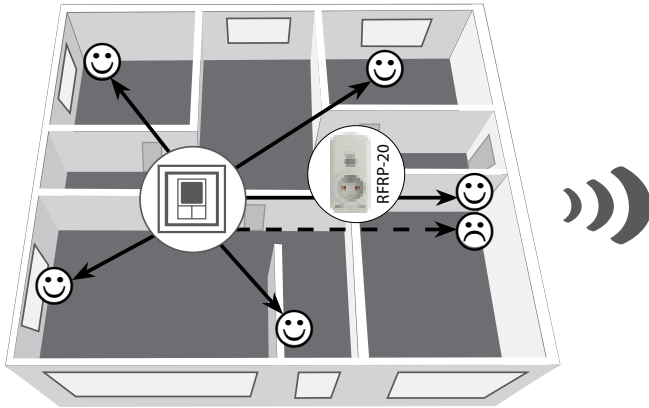
02-56/2015 Rev.3



Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

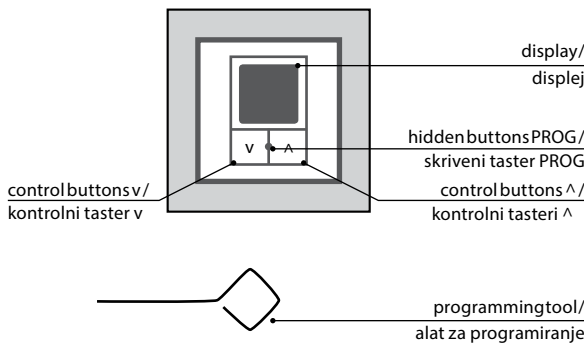
Izbegavajte brze promene temperature, direktnu sunčevu svetlost i prekomernu vlagu. Pokretač temperature ne sme se nalaziti u blizini prozora, opreme za grejanje itd., sve što može uticati na unutrašnji temperaturni senzor.

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prenos radio frekvencijskih signala preko različitih građevinskih materijala



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brickwalls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metalpartitions	commonglass
zid od cigle	drvena konstrukcija sa gipsanim pločama	armirani beton	metalne pregrade	staklo

## Control / Kontrola



• Hidden button PROG - pressing the hidden button is performed by the programming tool (part of the packaging) or a long thin object without a sharp point.

- Control is performed the control button v/^.
- pressing control button > 2s  
- unlocking for adjustment - longer than 2 seconds, the symbol goes off and the displayed value starts flashing  
- after making adjustments pressing the button the setting is confirmed - the set value stops flashing and symbol is displayed
- pressing control button < 2s  
- moving upwards / setting higher value
- pressing control button > 2s  
- return to the original value
- pressing control button < 2s  
- moving downwards / setting lower value

• Skriveni taster PROG - pritiskom na skriveni taster vrši alat za programiranje (deo pakovanja) ili dugački tanki predmet bez oštre tačke.

- Funkcije kontrolnih tastera v/^.
- pritisnite kontrolni taster > 2s  
- otljučava se uređivanje - simbol se gasi i prikazana vrednost počinje da trepće.  
- nakon podešavanja pritiskom na potvrđujete podešavanje, podešena vrednost prestaje da treperi i simbol počinje da svetli.
- pritiskom na kontrolni taster < 2s  
- pritiskom nagore / postavljaće se veće vrednosti
- pritiskom na kontrolni taster > 2s  
- povratak na prvobitno podešavanje
- pritiskom na kontrolni taster < 2s  
- pritiskom nadole / postavljaće se niže vrednosti.

## Display / Prikaz ekrana



1. Signal strength - (1 bar - weak signal, 3 bars - strong signal) the symbol does not display if the controller is not programmed or it is not possible to establish a connection with the programmed switching unit or system unit.
2. Circuit temperature measured.
3. Circuit temperature set.
4. Circuit status indicator.
5. Temperature / time indication.
6. Battery status indicator - only displays in case of low battery power - indicates that the power is insufficient to provide reliable communication with the programmed switching unit or system unit.
7. Locked for adjustment.
8. Confirmation of temporary temperature adjustment.
9. Temperature measured in °C / °F.

1. Jačina signala - (1 crtica - slab signal, 3 crtica - signal kvalitetan) Simbol se ne prikazuje ako kontroler nije programiran ili se ne može uspostaviti veza sa programiranim preklonim elementom ili sa RF Touch / eLAN-RF.
2. Izmerena temperatura.
3. Podešena temperatura.
4. Indikacija statusa.
5. Indikacija temperature / sata.
6. Indikacija statusa baterije - prikazuje se samo kada je napon baterije nizak - ukazuje da napon nije dovoljan za pouzdanu komunikaciju sa programiranim preklonim elementom ili sa RF Touch / eLAN-RF.
7. Zaključano za uređivanje.
8. Potvrda privremene korekcije temperature.
9. Jedinice temperature °C / °F.



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



# INEL

RF Control

02-56/2015 Rev.3

## Programming and control of RF switching actuators / Programiranje i kontrola sa RF prekidačkog aktuatora

### Programming / Programiranje

**1**

Press the hidden button Prog of the RFTC-10/G for 2s to get to the Settings Menu.

Pritiskom na skriveni taster Prog na RFTC-10G u trajanju od > 2s ulazite u meni podešavanja.

1 x ● >2s

**2**

Unlock RFTC-10/G for modification by pressing **▲**. Set DEV - RFSa by pressing **▲**. Confirm settings by pressing **▲**.

Pritisnite **▲** da biste otključali RFTC-10/G za uređivanje. Pritisnite **▲** za podešavanje DEV - RFSa. Pritiskom na **▲** potvrđujete podešavanja.

**3**

By pressing **▲**, you will move in Menu to 000000 - address. By pressing **▲**, unlock the modifications menu. Set the address of the required switching unit by pressing **▼/▲** (address is a six-digit code provided on each unit). Confirm settings by pressing **▲**.

Pritisnite na **▲**, da bi se u meniju podesila adresa 000000. Pritisnite **▲** da biste otključali meni za uređivanje. Koristite **▼/▲** za podešavanje adrese potrebnog preklopnog elementa (adresa je šestocifreni kod dat na svakom RF elementu). Pritiskom na **▲** potvrdite podešavanja.

**4**

By pressing **▲**, you will move in Menu to TMP - display of measured temperature value. Unlock the modifications menu by pressing **▲**. By pressing **▼/▲** select °C or °F. Press **▲** to confirm settings.

Pritisnite **▲** da biste se u meniju prebacili na TMP - prikaz izmerene temperature. Pritiskom na **▲** otključavate meni za uređivanje. Koristite **▼/▲** za odabir °C ili °F. Pritiskom na **▲** potvrđujete podešavanja.

**5**

By pressing **▲**, you will move in Menu to HYS - switching hysteresis. Unlock the modifications menu by pressing **▲**. By pressing **▼/▲**, set the hysteresis based on individual requirement in the range of 0.5...5°C (1...10°F). Press **▲** to confirm settings.

Pritisnite **▲** da biste se u meniju prebacili na HYS - prebacivanje histereze. Pritiskom na **▲** otključavate meni za uređivanje. Korišćenjem **▼/▲** postavljate histereze u skladu sa pojedinačnim zahtevima u opsegu 0,5 ... 5 °C (1 ... 10 °F). Pritiskom na **▲** potvrdite podešavanja.

**6**

By pressing **▲**, you will move in Menu to OFS - offset of temperature sensor. By pressing **▲**, unlock the modifications menu. By pressing **▼/▲**, set the offset based on individual requirement in the range of -5...+5°C (-10...+10°F). Press **▲** to confirm settings.

Pritisnite na **▲** da biste meni pomerili na OFS - pomeranje senzora temperature. Pritiskom na **▲** otključavate meni za uređivanje. Koristite **▼/▲** za podešavanje pomaka prema individualnim zahtevima u opsegu -5 ... + 5 °C (-10 ... + 10 °F). Pritiskom na **▲** potvrđujete podešavanja.

**7**

By pressing **▲**, you will move in Menu to BLT - display brightness (backlighting). Unlock the modifications menu by pressing **▲**. By pressing **▼/▲**, set the display brightness based on individual requirement in the range of 10% - 100%. Press **▲** to confirm settings.

Pritisnite **▲** da biste se u meniju prebacili na BLT - prikaz intenziteta pozadinskog osvetljenja. Pritiskom na **▲** otključavate meni za uređivanje. Korišćenjem **▼/▲** podešavate intenzitet pozadinskog osvetljenja prema individualnim zahtevima u opsegu od 10 ... 100%. Pritiskom na **▲** potvrdite podešavanja.

**8**

Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: Actuator returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Pritiskom na skriveni taster Prog izačićete iz menija za podešavanje. Napomena: 30 sekundi od poslednjeg pritiska kontrolnog tastera, element se automatski vraća u operativni meni.

1 x ● <2s



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



# INEL

RF Control

02-56/2015 Rev.3

## Control - temperature change / Kontrola - promena temperature

**1**

The display shows continuously the current measured temperature.  
Na ekranu se neprekidno prikazuje trenutna izmerena temperatura.

**2**

Switch to displaying the set temperature by pressing or (if the display backlighting is activated, the first press illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press / to set the required temperature.

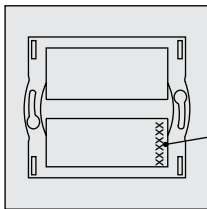
Pritisnite ili da biste prešli na prikaz podešene temperature (ako je aktivirano pozadinsko osvetljenje ekrana, prvi pritisak na taster uključuje pozadinsko osvetljenje, a drugi pritisak prebacuje ekran). Prikazana vrednost treperi. Pritisnite / za podešavanje željene temperature.

**3**

5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.  
on / off - indicates the switching actuator contact switching status.

Nakon 5 s od poslednjeg pritiska, prikaz podešene temperature se vraća na trenutnu temperaturu - ovo štedi memoriju. uključeno / isključeno - označava status prebacivanja kontakta prekidača.

## Programming and controlling with RF Touch / eLAN-RF / Programiranje i upravljanje pomoću RF Touch / eLAN-RF



address / adresa

An address listed on the back of of the actuator is used for programming and controlling the temperature actuator by RF Touch / eLAN-RF.

Adresa navedena na poledini elementa koristi se za programiranje i kontrolu temperaturnog elementa RFTC-10 / G od strane sistemskog elementa RF Touch / eLAN-RF.

## Programming with RF Touch / Programiranje sa RF Touch

### Programming / Programiranje

**1**

1 x ● > 2s

Press the hidden button Prog the RFTC-10/G for 2 s to get to the Settings Menu.  
Pritiskom na skriveni taster Prog u trajanju od 2 sekunde, RFTC-10 / G će prikazati meni za podešavanje.

**2**

Unlock RFTC-10/G for modification by pressing . Set DEV - Rf by pressing . Confirm settings by pressing .

Pritiskom na otključajte RFTC-10/G za uređivanje. Pritisnite za podešavanje DEV - Rf. Pritiskom na potvrdite podešavanje.

**3**

By pressing , you will move in Menu to xxxxxx - address. The displayed address RFTC-10/G is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).

Pritisnite na da biste se u meniju prebacili na xxxxxx - adresu. Prikazana RFTC-10 / G adresa je fiksna i ne može se menjati (odgovara adresi na poledini elementa).

**4**

By more presses of , you will move in Menu to:  
• TMP - displaying the measured temperature value.  
• OFS - offset of temperature sensor.  
• BLT - backlight intensity of display.  
Can be set individually according to steps 4, 6 and 7 see programming.

Pritisnite ponovo da biste se u meniju prebacili na:  
• TMP - prikaz izmerene temperature.  
• OFS - pomeranje senzora temperature.  
• BLT - intenzitet pozadinskog osvetljenja ekrana.  
Može se podesiti pojedinačno prema koracima 4, 6 i 7, pogledajte programiranje sa preklopnim elementom.

**5**

1 x ● < 2s

Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: RFTC-10/G returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Pritiskom na skriveni taster Prog izačićete iz menija za podešavanje. Napomena: 30 sekundi od poslednjeg pritiska kontrolnog tastera, element se automatski vraća u operativni meni.

**6**

On the control unit, enter the address of RFTC-10/G (see manual of control unit).

Adresa RFTC-10 / G unosi se u sistemski element (pogledajte priručnik za sistemski elemente).



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



# INEL

RF Control

02-56/2015 Rev.3

## Control - temporary temperature adjustment / Kontrola - privremena korekcija temperature


**1**








The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

Ekran neprekidno prikazuje trenutnu izmerenu temperaturu i jačinu signala.


**2**



Press the button  or  to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press / to set the required temperature.

Pritisnite  ili  da biste prešli na prikaz podešene temperature (ako je aktivirano pozadinsko osvetljenje ekrana, prvi pritisak dugmeta uključuje pozadinsko osvetljenje, a drugi pritisak prebacuje ekran). Prikazana vrednost treperi. Pritisnite / za podešavanje željene temperature.

**3**



5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

Nakon 5 s od poslednjeg pritiska, prikaz podešene temperature se vraća na trenutnu temperaturu - ovo štedi memoriju.

**4**




After pressing , a symbol  is displayed for 1s on the display of RFTC-10/G - this confirms the temporary temperature correction. A change in the heating program set in the system unit terminates temporary temperature correction.

Nakon pritiska , pojavljuje se simbol  na ekranu RFTC-10/G tokom 1s - ovo potvrđuje privremenu korekciju temperature. Privremena korekcija temperature završava se promenom programa grejanja podešenog u RF Touch.

## Control - time display / Kontrola - prikaz vremena


**1**







The time display can be activated in the basic temperature display by pressing .

Prikaz vremena možete aktivirati pritiskom na osnovni prikaz trenutne temperature, pritiskom na .


**2**



The time format (12h/24h) is displayed based on settings in the system element. The display switches back to the current value when / is pressed or automatically after 10s.

Format vremena (12h / 24h) prikazuje se u skladu sa podešavanjima u RF Touch. Nakon pritiska / ili nakon 10 s, prikaz vremena se vraća na trenutni prikaz temperature.

**3**



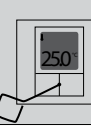
If the connection with the RF Touch is not available, the time is not displayed ---:--.

Ako nijedna veza sa RF Touch nije dostupna, prikazuje se samo format ---:--.

## Programming with eLAN-RF / Programiranje sa eLAN-RF


### Programming / Programiranje

**1**

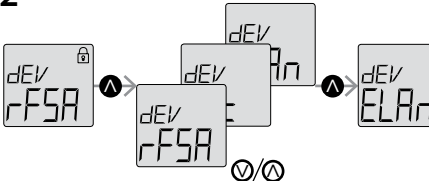





Press the hidden button Prog the RFTC-10/G for 2 s to get to the Settings Menu.




Pritiskom na skriveni taster Prog u trajanju od 2 sekunde, RFTC-10 / G će se dovesti u meni za podešavanje.

1 x  >2s

**2**



Unlock RFTC-10/G for modification by pressing . Set DEV - elan by pressing . Confirm settings by pressing .

Pritiskom na  otključajte RFTC-10G za uređivanje. Pritisnite  za podešavanje DEV - elan. Pritiskom na  potvrdite podešavanje.



# RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema




# INEL


RF Control

02-56/2015 Rev.3

3





By pressing , you will move in Menu to xxxxxx - address. The displayed address RFTC-10/G is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).

Pritisnite  da biste se u meniju prebacili na xxxxxx - adresu. Prikazana RFTC-10 / G adresa je fiksna i ne može se menjati (odgovara adresi na poleđini elementa).

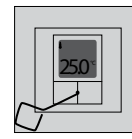
4



By more presses of , you will move in Menu to:  
• BLT - backlight intensity of display.  
Can be set individually according to step 7 see programming.

Pritisnite ponovo  da biste se u meniju prebacili na:  
• BLT - intenzitet pozadinskog osvetljenja ekrana.  
Može se podesiti pojedinačno u skladu sa korakom 7, videti programiranje sa preklopnim elementom.

5



1 x  < 2s

Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: RFTC-10/G returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Pritiskom na skriveni taster Prog izačićete iz menija za podešavanje. Napomena: 30 sekundi od poslednjeg pritiska kontrolnog tastera, element se automatski vraća u operativni meni.

6



On the control unit, enter the address of RFTC-10/G (by means of the application iHC - see manual of control unit).

RFTC-10 / G adresa se unosi u sistemski element (putem iHC aplikacije - pogledajte priručnik za sistemске elemente).

## Control - temporary temperature adjustment / Kontrola - privremena korekcija temperature

1











The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

Ekran neprekidno prikazuje trenutnu izmerenu temperaturu i jačinu signala.

2



Press the button  or  to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press  /  to set the required temperature.

Pritisnite  ili  da biste prešli na prikaz podešene temperature (ako je aktivirano pozadinsko osvetljenje ekrana, prvi pritisak tastera uključuje pozadinsko osvetljenje, a drugi pritisak prebacuje ekran). Prikazana vrednost treperi. Pritisnite  /  za podešavanje željene temperature.

3

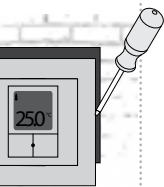


5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

Nakon 5 s od poslednjeg pritiska, prikaz podešene temperature se vraća na trenutnu temperaturu - ovo štedi memoriju.

## Replacement of a battery / Zamena baterije

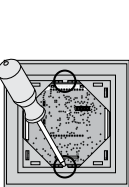
1



Using a screwdriver, remove the lower part.

Uz pomoć odvijača uklonite donji deo.

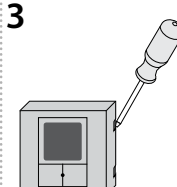
2



Using a screwdriver, carefully pry off the molding and snap out the device from the frame.

Pomoću odvijača pažljivo odvojite lajsnu i izvucite uređaj iz okvira.

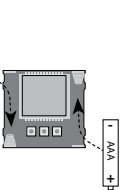
3



Using a screwdriver, gently slide the device out from the cover - be careful not to damage the device.

Pomoću odvijača lagano izvucite uređaj sa poklopca - pazite da ga ne oštetite.

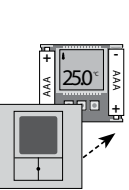
4



Remove the original dead batteries. Slide new batteries into the battery holder. Observe the polarity. After inserting the batteries, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature.

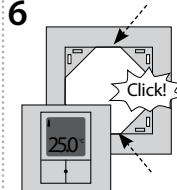
Uklonite originalne ispražnjene baterije. Postavite nove baterije u držač za baterije. Obratite pažnju na polaritet. Nakon umetanja baterija, 1 sekunda će se pojaviti verzija FW, a zatim trenutna izmerena temperatura.

5



Snap on the cover. Zakačite poklopac.

6



By pressing gently, snap the device into the frame. The broken out moldings must be along the sides of the device.

Lagano pritisnite uređaj u okvir. Slomljeni okviri moraju biti na bočnim stranama uređaja.



# RFTC-10/G

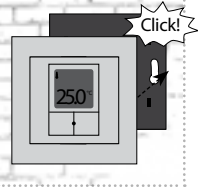
EN Simple wireless temperature controller  
RS Kontroler temperature sistema



**iNELS**  
RF Control

02-56/2015 Rev.3

7



By pressing gently, seat the device into the lower part so that the holders of the lower part go through the broken out moldings in the frame.

Uređaj s ramom lagano pritisnite pritiskom tako da držači donjeg dela prođu kroz slomljene lajsne u okviru.

## Safe handling / Bezbednost rukovanja uređajem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Kada rukujete uređajem koji je van kutije, važno je izbegavati kontakt sa tečnostima. Nikada ne postavljajte uređaj na provodne jastučiće ili predmete, izbegavajte nepotreban kontakt sa komponentama uređaja.

## Technical parameters / Tehnički parametri

Supply voltage:	Napon napajanja:	2x 1.5V battery / baterije AAA
Battery life:	Trajanje baterije:	1 year / godina
Temperature offset:	Korekcija temperature:	2 buttons / taster √ / ^
Offset:	Pomeranje temperature:	± 5 °C
Display:	Displej:	LCD, characters / znakova
Backlight:	Pozadinsko osvetljenje:	YES, active-blue / ANO, aktivni-modré
Transmission / function indicator:	Indikacija prenosa/funkcija:	symbols / simboli
Temperature measurement input:	Merenje temperature:	1x internal sensor / unutrašnji senzor
Temp. meas. range and accuracy:	Opseg i tačnost merenja temperature:	0..+55°C; 0.3°C of the range / u opsegu
Control	Kontrola	
Transmission frequency:	Frekvencija	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Metoda prenosa signala:	bidirectionally addressed message / dvosmerno adresirana poruka
Minimum control distance:	Minimalna kontrola udaljenosti:	20 mm
Range in open area:	Domet na otvorenom prostoru:	up to / do 100 m
Other data	Ostali podaci	
Operating temperature:	Radna temperatura:	0..+55 °C
Operating position:	Pozicija rada:	wall-mounted / montaža na zid
Mounting:	Montaža:	gluing/screwing / lepak/zavrtnjevi
Protection:	Stepen zaštite:	IP30
Electromagnetic radiation degree:	Kategorija prenapona:	2
Dimensions: frame - plastic	Dimenzije - plastika	85 x 85 x 20 mm
Frame - metal, glass, wood, grate	Dimenzije -metal, staklo, drvo, granit:	94 x 94 x 20 mm
Weight:	Težina:	66 g (without batteries / bez baterije)
Related standards:	Standardi:	EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 Directives

**Attention:**  
When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

**Upozorenje:**  
Kada instalirate iNELS RF Control sistem, mora se poštovati minimalno rastojanje od 1cm između pojedinih elemenata.  
Između pojedinačnih komandi potrebno je da prođe interval od 1s.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Upozorenje

Uputstva za upotrebu su namenjena za ugradnju kao i za korisnike proizvođača. Uputstva se uvek dobijaju uz proizvod. Instalaciju i povezivanje smeju da obavljaju samo kvalifikovane osobe, u skladu sa svim važećim propisima, koja je detaljno upoznata sa ovim uputstvom i funkcijama komponenti. Funkcija elemenata takođe zavisi od prethodnog načina transporta, skladištenja i rukovanja. Ako u bilo kom slučaju primetite nekakve znakove oštećenja, deformacije, kvara ili ako neki deo nedostaje, nemojte ugrađivati uređaj, prijavite to prodavcu. Nakon što komponenti istekle životni vek, potrebno je tretirati je kao elektronski otpad. Pre započinjanja instalacije potrebno je prvo se uveriti da su žice, povezani delovi ili terminali bez napona. Tokom instalacije i održavanja moraju se poštovati sigurnosni propisi, standardi, direktive i profesionalne odredbe za rad sa električnom opremom. Ne dodirujte elemente pod naponom golim rukama, zbog mogućnosti stujnog udara i rizika od smrti. Zbog propustljivosti RF signala, obratiti pažnju na pravilno postavljanje RF elemenata u zgradi gde će se izvoditi ugradnja. RF kontrola je namenjena samo za unutrašnju ugradnju. Elementi nisu namenjeni za spoljašnju ugradnju kao i za ugradnju u vlažne prostorije, ne smeju se ugraditi u metalne ormari kao ni u plastične ormari sa metalnim vratima iz razloga što će to sprečiti prenos radio frekvencijskog signala. RF kontrola se ne preporučuje za kontrolu uređaja koji pružaju životne funkcije kao i za kontrolu opasne opreme kao što su pumpe, električni grejači bez termostata, liftova, dizalica itd. iz razloga što prenos radio frekvencije može biti preklonjen, ometen, baterija predajnika se može isprazniti i na taj način daljinski upravljač može biti onemogućen.